

Linguistics Applied to Teaching French

Code: 103328
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2502533 French Studies	OT	3	2
2502533 French Studies	OT	4	2

The proposed teaching and assessment methodology that appear in the guide may be subject to changes as a result of the restrictions to face-to-face class attendance imposed by the health authorities.

Contact

Name: Mercè Oliva Bartolomé
Email: Merce.Oliva@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: (fre)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: No
Some groups entirely in Spanish: No

Teachers

Mercè Oliva Bartolomé

Prerequisites

Not appropriate

Objectives and Contextualisation

This subject, included in the subject of Applied French Linguistics and forming part of the mention that receives the same name, its main objective is to provide the student with information on theoretical budgets and methodological approaches currently exist in the teaching of French foreign language (FLE). We will reflect on the process of teaching/learning languages and their fundamental components: the apprentice, the teacher and the tasks. Class practice activities (reflection on the various activities present in manuals, class observations, etc.) will provide tools and resources to students interested in being future FLE teachers.

Competences

French Studies

- Applying the characteristic scientific methodologies of the different fields of French applied linguistics.
- Generate innovative and competitive proposals in research and professional activities.
- Master the French language in a professional level and knowing the techniques and methods in order to achieve the maximum capacity in oral and written expression.
- Students have the ability to gather and interpret relevant data (normally within their study area) to issue judgments that include reflection on important issues of social, scientific or ethical.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.

Learning Outcomes

1. Analysing a contemporary fact and relating it to its historical background.
2. Analysing and applying the methodologies of the different fields of the applied French linguistics.
3. Analysing different mechanisms of oral or written productions in French.
4. Communicating orally and in written form with a C2 level of French.
5. Preparing an exhibition from the analysis of the current situation of a professional aspect related to the subject.
6. Producing an individual work that specifies the work plan and timing of activities.
7. Proposing applications for different specific needs of the French language.

Content

1. Theories on the acquisition and learning of second languages

Behavioralism

Chomsky's mentality

The Krashen Monitor Model

The interlanguage

Cognitivism and constructivism

Social constructivism

2. Evolution of methodological currents in language teaching

The traditional method of Grammar and Translation

The direct method

The Audio-Oral method

The Audio-visual SGAV method

Communicative approaches

The Actional Perspective

Multilingual approaches. Intercomprehension

The MEQR and the European Portfolio of languages. The CARAP.

3. The teacher and student as agents of the learning process

The contribution of the student in the learning process:

- Motivation
- Styles and learning strategies.
- The autonomy of the student. Learning to learn

The teacher contribution to the learning process:

- The teacher's beliefs

- Mediation

4. The organization of teaching

- Managing communication in the classroom: the teacher's tasks
- Programming
- Materials for teaching foreign languages

5. Skills, tasks and learning context

- Oral communication skills. Typology of interactive activities.
- The skills of written communication. Writing activities
- Learning projects.
- Learning environments

6. The assessment

- Evaluation functions: formative and summative evaluation.
- Self-assessment.
- Information collection procedures: the evidence, the portfolio, the interviews, the notes, the professor's diary.

Methodology

The subject of *Linguistics applied to the teaching of the French language* is theoretical and practical. The emphasis will be on training activities and the active participation of students in order to achieve the skills provided for in this teaching guide. Generally speaking, learning will be carried out through the following set of techniques and actions:

- Master class with ICT support and collective discussion
- Comprehensive reading of texts
- Performing individual and group exercises
- Conducting autonomous activities
- Making schematics, concept maps and summaries
- Class exchanges (teacher -student, student-student)

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Analysis, evaluation and discussion of written documents and audiovisual documents	10	0.4	

in the French language

Master class with ICT support and collective discussion	15	0.6
Oral presentations in individual and group classes	9	0.36
Performing in class of individual and group activities	15	0.6
Type: Supervised		
Class observation	5	0.2
Preparation of oral work and presentations: analysis of pedagogical material	10	0.4
Tutorials	5	0.2
Type: Autonomous		
Job preparation	20	0.8
Performing practical exercises	15	0.6
Reading texts	15	0.6
Searching for information	10	0.4
Study	15	0.6

Assessment

The course evaluation will be continuous and will include both the various tests and the work /exercises/comments delivered throughout the semester and presented orally in class, which is detailed below:

1. An exam performed in class (50%)
2. Presentation of a work in class (30%)
3. Delivery of 2 proposed class activities at least (20%)

The subject is approved with a 5 out of 10 in the final note, composed of the sum of all the evidence mentioned.

The teacher will inform the students of the calendar of the activities.

Review

When publishing final marks prior to recording them on students' transcripts, the lecturer will provide written notification of a date and time for reviewing assessment activities. Students must arrange reviews in agreement with the lecturer.

Missed/failed assessment activities

Students may retake assessment activities they have failed or compensate for any they have missed, provided that those they have actually performed account for a minimum of 66.6% (two thirds) of the subject's final mark and that they have a weighted average mark of at least 3.5. Under no circumstances may an assessment activity worth 100% of the final mark be retaken or compensated for.

The lecturer will inform students of the procedure involved, in writing, when publishing final marks prior to recording them on transcripts. The lecturer may set one assignment per failed or missed assessment activity or a single assignment to cover a number of such activities.

Classification as "not assessable"

In the event of the assessment activities a student has performed accounting for just 25% or less of the subject's final mark, their work will be classified as "not assessable" on their transcript.

Misconduct in assessment activities

Students who engage in misconduct (plagiarism, copying, personation, etc.) in an assessment activity will receive a mark of "0" for the activity in question. In the case of misconduct in more than one assessment activity, the students involved will be given a final mark of "0" for the subject.

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

Students may not retake assessment activities in which they are found to have engaged in misconduct. Plagiarism is considered to mean presenting all or part of an author's work, whether published in print or indigital format, as one's own, i.e. without citing it. Copying is considered to mean reproducing all or a substantial part of another student's work. In cases of copying in which it is impossible to determine which of two students has copied the work of the other, both will be penalised.

In the event that tests or exams cannot be taken onsite, they will be adapted to an online format made available through the UAB's virtual tools (original weighting will be maintained). Homework, activities and class participation will be carried out through forums, wikis and/or discussion on Teams, etc. Lecturers will ensure that students are able to access these virtual tools, or will offer them feasible alternatives.

Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Delivery / Presentation of a work in class	30%	1	0.04	1, 6, 4, 5
Practical activities proposed in class or on the virtual campus	20%	0.5	0.02	3, 2, 1, 6, 4, 5, 7
Taking 1 evaluation test	50%	4.5	0.18	2, 1, 4, 7

Bibliography

Astolfi, J.P : *L'erreur, un outil pour enseigner*. ESF éditeurs. Collection : Pratiques et enjeux pédagogiques n° 8. Paris.

Bailly, B et Kahler, T (1999) : *Enseigner, une affaire de personnalité*. Nathan. Paris.

Beacco, J.C et Bouquet, S. (2002) : *Théories linguistiques et enseignement du FLE*. Coll. Recherches et Applications. Le Français dans le Monde. Clé International. Paris.

Bérard, É. (1991) : *L'approche communicative, Théorie et pratiques*. Clé international. Paris.

Besse, H. et Porquier, R (1984) : *Grammaire et didactique des langues*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).

Besse, H (1985) : *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Didier. Hatier.

Bogaards, P (1988) : *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).

Boyer, H; Butzbach, M; Pendanx, M (1990) : *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*. Clé International. Paris.

- Bufe, W et Giessen, H. W. (2003) : *Des langues et des médias*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Carton, F. (2001) : *Oral : variabilité et apprentissages*. Le Français dans le monde. Recherches et applications. Numéro spécial. Clé International. Paris.
- Chalvin, M-J (2000) : *Deux cerveaux pour la classe*. Nathan. Paris.
- Champagne-Muzar, C ; Bourdages, J.S. (2001) : *Le point sur la phonétique*. Collection Outils. Didactique des Langues Étrangères. Clé International. Paris.
- Cornaire, C : *La compréhension orale*. Clé International. Collection : Didactique des langues étrangères. Paris.
- Cornaire, C et Raymond, P. M : *La production écrite*. Clé International. Collection : Didactique des langues étrangères. Paris.
- Courtilion, J (2005) : *Élaborer un cours de FLE*. F Nouvelle formule. Hachette. Paris.
- Cuq, J. P : *Une introduction à la didactique de la grammaire du français langue étrangère*. Collection Didactique du français. Didier. Paris.
- Cuq, J. P . (2006) : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Cyr, P ; Germain, Cl. (2001) : *Les stratégies d'apprentissage*. Collection Outils. Didactique des langues étrangères. Clé International. Paris.
- Dabène, L: *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement du français*. Collection F. Références. Hachette. Paris.
- De Carlo, M : *L'interculturel*. Clé International. Collection : Didactique des langues étrangères. Paris.
- Demongin, F; Dumont, P. (1999) : *Cinéma et chanson : pour enseigner le français autrement*. CRDP Midi Pyrénées.
- De la Garanderie, A (1984) : *Les profils pédagogiques*. Le Centurion. Paris.
- Develay, M : *Peut-on former les enseignants ?* ESF éditeurs. Collection : Pédagogies. Paris.
- Duda, R et Riley, P (1990) : *Learning styles*. Nancy, Presses Universitaires de Nancy.
- Dufeu, B (1996) : *Les approches non-conventionnelles*. Collection F. Références. Hachette. Paris.
- Evano, C (2000) : *La gestion mentale*. Nathan. Paris.
- Gadenne, J.E; Sotivakis, B. (2003) : *J'enseigne avec l'internet en français-lettres*. CRDP de Bretagne.
- Gaonac'h, D. (1987) : *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).
- Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau A1*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau A2*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau B1*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau B2*. Presses Universitaires de Grenoble.

- Gajo, L; Matthey, M; Moore, D; Serra, C. (2005) : *Un parcours au contact des langues*. Paris. Didier-Hatier.
- Germain, C. (1993) : *Évolution de l'enseignement des langues : 5 000 ans d'histoire*. Clé International. Paris.
- Germain, C ; Seguin, H (2001) : *Le point sur la grammaire*. Collection Outils. Didactique des Langues Étrangères. Clé International. Paris.
- Guyot-Clément, C; Penfornis, J.L; Le Fort, P. (2003) : *Les 500 sites Internet*. Paris. Belin.
- Holec, H. (1989) : Implications de l'apprentissage autodirigé, dans : *Autonomie et enseignement / apprentissage des langues étrangères*. Didier-Hatier. pp.115-119.
- Holec, H. (1992) : *Apprendre à apprendre et apprentissage auto-dirigé*, n° spécial, *Recherches et Applications*. Revue *Le français dans le monde*.
- Intravaia, P. (2003) : *Formation des professeurs de langue en phonétique corrective. Le système verbo-tonal*. Bruxelles. Ed. du CIPA.
- Kramsch, C. (1984) : *Interaction et discours dans la classe de langue*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).
- Lamailloux, P ; Arnaud, M.H ; Jeannard, R. (1993) : *Fabriquer des exercices de français*. Hachetteéducation. Paris.
- Lepineux, R et Soleilhac, N (1998) : *La programmation neuro-linguistique*. Nathan. Paris.
- Lussier, D. (1992) : *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Hachette. Paris.
- Moirand, S. (1982) : *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Hachette. Paris.
- Moirand, S. (1995) : *Enseigner l'oral en interaction*. Hachette. Paris.
- Mucchielli, R : *Méthodes actives dans la pédagogie des adultes*. ESF éditeurs. Collection : Formation permanente.
- Perdue, C. (1980) : *L'analyse des erreurs : un bilan pratique*. Dans : *Langages* n° 57.
- Poisson-Quinton, S ; Mimran, R ; Malhéo-Le Coadic, M. (2002) : *Grammaire expliquée du français*. Clé International. Paris.
- Porquier, R; Py, B. (2005) : *Apprentissage d'une langue étrangère : contextes et discours*. Didier-Hatier.(collection LAL)
- Porcher, L. (2004) : *Le français langue étrangère : émergence et enseignement d'une discipline*. Hachette, Paris.
- Puren, C. (1988) : *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Clé International. Nathan. Paris.
- Renard, R. (1992) : *Variations sur la problématique SGAV. Essais de didactique des langues*. Didier Érudition. C.I.P.A., Mons.
- Richerich, R. (1985) : *Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage*. Hachette. Paris.
- Roesch, R, et Rolle-Harold, R. (2006) : *Cinq sur cinq. Évaluation à la compréhension orale au niveau B2*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Roulet, E. (1980) : *Langue maternelle et langues secondes : vers une pédagogie intégrée*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).
- Salins, G.D (de) (1992) : *Une introduction à l'ethnographie de la communication pour la formation à l'enseignement du FLE*. Didier. Paris.

Schifflier, L. (1984) : *Pour un enseignement interactif des langues étrangères*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).

Tagliante, C (1994) : *La classe de langue*. Clé International. Paris.

Tomassone, R. (2005) : *Grands repères culturels pour une langue : le français*. Hachette. Paris.

Trankiem, B (1997) : *Stress, attention, action*. Nathan. Paris.

Trocmé-Fabre, H (1992) : *Le savoir-apprendre*. Paris, Se Former +

Vanoye, F ; Mouchoa, J ; Sarrazar, J.P. (1981) *Pratiques de l'oral*. Coll. U. Paris

Veltcheff, C ; Hilton, S. (2005) : *L'évaluation en FLE*. Collection F nouvelle formule. Hachette. Paris.

Vicher, A. (2002) : *Grammaire progressive du français pour adolescents*. Niveau débutants et intermédiaires. Clé International. Paris.

Vigner, G. (2001) : *Enseigner le français comme langue étrangère*. Collection Outils. Didactique des Langues Étrangères. Clé International. Paris.

Vigner, G (2005) : *La grammaire en FLE*. Collection F nouvelle formule. Hachette. Paris.

Williams, M; Burden, R. (1999): *Psicología para profesores de idiomas*. Cambridge.

Zarate, G. (1993) : *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Collection. Essais, Crédif-Didier.

Revues :

Le Français dans le Monde, revue et numéros spéciaux : "Recherches et Applications" ; Études de linguistique appliquée ; Langue Française ; Pratiques; Mélanges; Les cahiers du CIEP (Didier-Hatier); La revue internationale d'éducation- Sèvres (Didier-Hatier)

Collections :

Collection "LAL", Hatier, Didier; "Essais" , "Didactique du Français", "Fenêtres sur cours". Didier.

Software

Browser and text editor.